

**Nemčija-Frankfurt na Majni: Gradbena dela na železniških progah  
OJ S 118/2016 21/06/2016  
Obvestilo o spremembi  
Gradnje**

**Pravna podlaga:**

Direktiva 2014/25/EU

---

**Oddelek I: Javni naročnik/naročnik**

**I.1. Ime in naslovi**

Uradno ime: DB Netz AG

Poštni naslov: Theodor-Heuss-Allee 7

Kraj: Frankfurt am Main

Šifra NUTS: DE712 Frankfurt am Main, Kreisfreie Stadt

Poštna številka: 60486

Država: Nemčija

Kontaktna oseba: Deutsche Bahn AG; Beschaffung Infrastruktur Region Südost, Salomonstr. 21, 04103 Leipzig

E-naslov: [Wilfried.Wi.Schaefer@deutschebahn.com](mailto:Wilfried.Wi.Schaefer@deutschebahn.com)

Telefon: +49 34123424814

Telefaks: +49 3412342399

**Internetni naslovi:**

Glavni naslov: [www.deutschebahn.com](http://www.deutschebahn.com)

---

**Oddelek II: Predmet**

**II.1. Obseg naročila**

**II.1.1. Naslov**

Str. 6363 Bf. Riesa Nordanlage; Komplexer Bahnhofsumbau Km 64,376 -65,654.

Referenčna številka dokumenta: 2015/S 100-183234

**II.1.2. Glavna koda CPV**

45234100 Gradbena dela na železniških progah

**II.1.3. Vrsta naročila**

Gradnje

**II.2. Opis**

**II.2.1. Naslov**

Str. 6363 Bf. Riesa Nordanlage; Komplexer Bahnhofsumbau Km 64,376 -65,654 (Oberbau-Tiefbauleistungen; LST-Leistungen, 50 Hz Anlagen, Weichenheizung)

Št. sklopa: 0

**II.2.3. Kraj izvedbe**

Šifra NUTS: DE Deutschland

Šifra NUTS: DED36 Torgau-Oschatz

Glavna lokacija ali kraj izvedbe: 01587 Riesa.

#### **II.2.4. Opis javnega naročila v času sklenitve pogodbe**

15TEI16241 Str. 6363 Bf. Riesa Nordanlage; Komplexer Bahnhofsumbau Km 64,376 – 65,654 (Oberbau- Tiefbauleistungen; LST-Leistungen, 50Hz-Anlagen, Weichenheizung)

— WE mit PSS W170 – W176 + W523 – W535 + W184 + W192 + W193

— Instandhaltungsarbeiten an Weichen

— Rückbau / Lückenschluss Weichen, Weichenverbindungen

— Gleiserneuerung mit PSS Gleis

28+29+30+31+32+42+48+49+50+51+52+53+54+59

— Lieferung und Einbau GEA Gleis 28+29+32+50+51+52+53

— Erneuerung Weichenheizungen

— Erneuerung Gleisfeldbeleuchtung

— Herstellung TE, Versickerungsbecken

— Erneuerung Randwege, Verkehrswege.

#### **II.2.7. Trajanje naročila, okvirnega sporazuma, dinamičnega nabavnega sistema ali koncesije**

Začetek: 14/09/2015 Konec: 31/12/2017

#### **II.2.13. Informacije o sredstvih EU**

Naročilo se nanaša na projekt in/ali program, ki se financira s sredstvi EU: ne

### **Oddelek IV: Postopek**

---

#### **IV.2. Upravne informacije**

##### **IV.2.1. Obvestilo o oddaji naročila v zvezi s tem naročilom**

Številka obvestila v UL: [2015/S 100-183234](#)

### **Oddelek V: Oddaja javnega naročila/podelitev koncesije**

---

**Št. naročila:** 15TEI16241

**Št. sklopa:** 0

**Naslov:**

15TEI16241 Str. 6363 Bf. Riesa Nordanlage; Komplexer Bahnhofsumbau Km 64,376 – 65,654

#### **V.2. Oddaja javnega naročila/podelitev koncesije**

##### **V.2.1. Datum sklenitve pogodbe/sklepa o podelitvi koncesije**

14/08/2015

##### **V.2.2. Informacije o ponudbah**

Naročilo/koncesija je bilo(-a) oddano(-a) skupini gospodarskih subjektov: ne

##### **V.2.3. Ime in naslov izvajalca/koncesionarja**

Uradno ime: RS Gleisbau GmbH

Nacionalna identifikacijska številka: DE

Poštni naslov: Paradiesstr. 208

Kraj: Berlin

Šifra NUTS: DE300 Berlin

Poštna številka: 12526

Država: Nemčija

E-naslov: [info@rs-gleisbau.de](mailto:info@rs-gleisbau.de)  
Telefon: +49 306706950  
Internetni naslov: WWW.rs-gleisbau.de  
Izvajalec/koncesionar je MSP: ne

#### **V.2.4. Informacije o vrednosti javnega naročila/sklopa/koncesije**

Skupna vrednost javnega naročila: 4 570 964,32 EUR

### **Oddelek VI: Dopolnilne informacije**

---

#### **VI.3. Dodatne informacije**

I.1) Name und Adressen:  
Nationale Identifikationsnummer: DE.

#### **VI.4. Postopki za revizijo**

##### **VI.4.1. Organ, pristojen za revizijo**

Uradno ime: Vergabekammer des Bundes  
Poštni naslov: Villemomblerstr. 76  
Kraj: Bonn  
Poštna številka: 53123  
Država: Nemčija

##### **VI.5. Datum pošiljanja tega obvestila**

16/06/2016

### **Oddelek VII: Spremembe javnega naročila/koncesije**

---

#### **VII.1. Opis javnega naročila po spremembah**

##### **VII.1.1. Glavna koda CPV**

45234100 Gradbena dela na železniških progah

##### **VII.1.2. Dodatna(-e) koda(-e) CPV**

##### **VII.1.3. Kraj izvedbe**

Šifra NUTS: DED36 Torgau-Oschatz  
Glavna lokacija ali kraj izvedbe: 01587 Riesa.

##### **VII.1.4. Opis javnega naročila**

Anzeige vom 20.05.2016; Fehlende Tragfähigkeit Erdplanum im Gleis 31 Km 4,810 – 4,820  
Anordnung zur Herstellung Probefeld 10 x 5,5 m; Einbau PSS Material KG1.

##### **VII.1.5. Trajanje naročila, okvirnega sporazuma, dinamičnega nabavnega sistema ali koncesije**

Trajanje v mesecih: 1

##### **VII.1.6. Informacije o vrednosti javnega naročila/sklopa/koncesije**

Skupna vrednost naročila/sklopa/koncesije: 4 570 964,32 EUR

##### **VII.1.7. Ime in naslov izvajalca/koncesionarja**

Uradno ime: RS Gleisbau GmbH  
Nacionalna identifikacijska številka: DE  
Poštni naslov: Paradiesstr. 208  
Kraj: Berlin

Šifra NUTS: DE300 Berlin  
Poštna številka: 12526  
Država: Nemčija  
E-naslov: [info@rs-gleisbau.de](mailto:info@rs-gleisbau.de)  
Telefon: +49 306706950  
Internetni naslov: [www.rs-gleisbau.de](http://www.rs-gleisbau.de)  
Izvajalec/koncesionar je MSP: ne

## **VII.2. Informacije o spremembah**

### **VII.2.1. Opis sprememb**

Vrsta in obseg sprememb (z navedbo morebitnih predhodnih sprememb javnega naročila):  
Anordnung Auftraggeber vom 23.5.2016 zur Herstellung eines Probefeldes im Erdplanung Gleis 31 (10 m x 5,5 m); Einbau PSS Material KG1.

### **VII.2.2. Razlogi za spremembo**

Potreba po spremembi zaradi okoliščin, ki jih skrben javni naročnik/naročnik ni mogel predvideti (člen 43(1)(c) Direktive 2014/23/EU, člen 72(1)(c) Direktive 2014/24/EU, člen 89(1)(c) Direktive 2014/25/EU)

Opis okoliščin, zaradi katerih so nujne spremembe, in razlaga nepredvidene narave teh okoliščin:

Während der Bauausführung wurde örtlich im Gleis 31 eine ungenügende Tragfähigkeit im Erdplanung festgestellt (Anzeige Nr. 65 vom 20.5.2016).

Es wurde vom Auftraggeber angeordnet ein Probefeld herzustellen. Einbau einer Planumsschutzschicht mit Material KG1.

Die Ausführung dieser Leistung ist zur Sicherung des Werkeerfolges nachträglich durch den Auftragnehmer erforderlich.

### **VII.2.3. Povišanje cene**

Posodobljena skupna vrednost javnega naročila pred spremembami (ob upoštevanju morebitnih predhodnih sprememb javnega naročila in prilagoditve cene in, v primeru Direktive 2014/23/EU, povprečne inflacije v zadevnih državah članicah)

Vrednost brez DDV: 4 570 964,32 EUR

Skupna vrednost javnega naročila po spremembah

Vrednost brez DDV: 4 571 964,00 EUR